

## DOHODA O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

## PERSONAL DATA PROTECTION AGREEMENT

### ČLÁNEK 1: Účel

Strany berou na vědomí, že pro účely Platných právních předpisů o ochraně údajů je, v souvislosti s jakýmkoli Osobními údaji, Klient Správcem údajů a společnost Easytrip BV je Zpracovatelem údajů.

Zpracovatel údajů se zavázal poskytovat Správci údajů služby v souladu se smlouvou.

V rámci svých výše uvedených smluvních vztahů se smluvní strany zavazují dodržovat Platné právní předpisy o ochraně osobních údajů, včetně ustanovení obecného nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně osobních údajů, které je účinné od 25. května 2018 (dále jen „GDPR“).

Tato Dohoda stanoví smluvní podmínky dohodnuté smluvními stranami v souladu s čl. 28 odst. 3 GDPR. Podrobnosti o operacích zpracování údajů pro všechny služby uvedené ve smlouvě jsou uvedeny v příloze 1.

Tato Dohoda platí po dobu ne kratší, než je doba platnosti smlouvy.

### ČLÁNEK 2: Definice

Pro účely těchto Článků mají následující pojmy níže uvedený význam:

- a) „**Přidruženou společností**“ se rozumí jakákoli společnost, která čas od času přímo či nepřímo ovládá Stranu, je jí ovládána nebo je pod společným ovládním, přičemž ovládním se rozumí přímé či nepřímé vlastnictví více než poloviny cenných papírů s hlasovacím právem jakékoli společnosti nebo pravomoc účinně ovládat nebo nechat ovládat vedení a politiku společnosti prostřednictvím vlastnictví cenných papírů s hlasovacím právem nebo podílu na hlasovacích právech nebo jinak;
- b) „**Platné právní předpisy o ochraně údajů**“ znamenají jakýkoli zákon nebo nařízení týkající se ochrany údajů, soukromí a/nebo zpracování Osobních údajů v rozsahu, v jakém se vztahují na povinnosti strany podle smlouvy a této Dohody, včetně zákona o ochraně údajů z roku 1998, směrnice o ochraně údajů

### CLAUSE 1: Purpose

The Parties acknowledge that for the purposes of the Applicable Data Protection Law, the Client is the Data Controller and Easytrip BV is the Data Processor in respect of any Personal Data.

The Data Processor has agreed to provide services to the Data Controller in accordance with the contract.

In the framework of their contractual relations referred to above, the Parties undertake to comply with Applicable Data Protection Law, including the provisions of EU General Data Protection Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 applicable as from 25 May 2018 (the "GDPR").

This Agreement sets out the contractual terms agreed by the Parties as required by Article 28(3) of the GDPR.

Details of the data processing operations for any service(s) referred to in the contract are set out in Schedule 1.

This Agreement shall continue for no less than the terms of the contract.

### CLAUSE 2: Definitions

For the purposes of the Clauses, the following terms shall have the meaning set forth below:

- a) “**Affiliate**” shall mean any company from time to time directly or indirectly controlling, controlled by or under common control with a Party, where control shall mean the direct or indirect possession of more than half the voting securities of any company or the power effectively to direct or cause to be directed, the management and policies of a company through the ownership of voting securities or voting interest or otherwise;
- b) “**Applicable Data Protection law**” means any law or regulation pertaining to data protection, privacy, and/or the processing of Personal Data, to the extent applicable in respect of a party's obligations under the contract and this Agreement, including the Data Protection Act 1998, the Data Protection Directive (95/46/EC) and any

(95/46/ES) a všech souvisejících předpisů nebo nástrojů a jakýchkoli dalších zákonů, nařízení a regulačních požadavků na ochranu údajů, které se vztahují na každou Stranu, nebo jakýchkoli jiných právních předpisů nebo nařízení, které výše uvedené převádí do místní legislativy nebo nahrazují (včetně ze dne 25. května 2018 a po tomto dni, GDPR a zákonů provádějících nebo doplňujících GDPR);

- c) „**Správce** údajů“ (nebo „**Správce**“) se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která sama nebo společně s jinými určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů tak, jak je stanoveno v čl. 4 odst. 7 GDPR;
- d) „**Zpracovatelem** údajů“ (nebo „**Zpracovatelem**“) se rozumí fyzická nebo právnická osoba, orgán veřejné moci, agentura nebo jiný subjekt, který zpracovává osobní údaje jménem Správce tak, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 8 GDPR.
- e) „**Subjektem** údajů“ se rozumí fyzická osoba, která je subjektem Osobních údajů;
- f) „**Osobními** údaji“ se rozumí veškeré informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné fyzické osoby („Subjektu údajů“); identifikovatelnou fyzickou osobou je osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor, například jméno, identifikační číslo, údaje o poloze, online identifikátor nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby tak, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 1 GDPR;
- g) „**Zpracováním**“ se rozumí jakákoli operace nebo soubor operací, které se provádějí s osobními údaji nebo se soubory osobních údajů, ať již automatizovaně, či nikoli, jako je shromažďování, zaznamenávání, uspořádávání, strukturování, uchovávání, přizpůsobování nebo pozměňování, vyhledávání, nahlížení, používání, sdělování přenosem, šíření nebo jiné zpřístupňování, seřazování nebo kombinování, omezování, výmaz nebo zničení;

associated regulations or instruments and other data protection laws, regulations and regulatory requirements applicable to each Party or any other legislation or regulations that transpose or supersede the above (including on and after 25 May 2018, the GDPR and laws implementing or supplementing the GDPR ;

- c) “**Data Controller**” (or the “Controller”) means the natural or legal person which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of personal data, as set out in Article 4(7) of the GDPR;
- d) “**Data Processor**” (or “the “Processor”) means a natural or legal person, public authority, agency or other body which processes personal data on behalf of the Controller, as set out in Article 4(8) of the GDPR.
- e) “**Data Subject**” means an individual who is the subject of Personal Data;
- f) “**Personal Data**” means any information relating to an identified or identifiable natural person (a “Data Subject”); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person , as set out in Article 4(1) of the GDPR;
- g) “**Processing**” means any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction;

- h) „**Technickými a organizačními bezpečnostními opatřeními**“ se rozumí opatření zaměřená na ochranu osobních údajů před náhodným nebo nezákonným zničením nebo náhodnou ztrátou, změnou, neoprávněným sdělením nebo přístupem, zejména pokud zpracování zahrnuje přenos údajů po síti, a před všemi ostatními nezákonnými formami zpracování.

- h) **Technical and organizational security measures**“ means those measures aimed at protecting personal data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorized disclosure or access, in particular where the processing involves the transmission of data over a network, and against all other unlawful forms of processing.

### ČLÁNEK 3: Povinnosti Správce údajů

Správce údajů se zavazuje, že přijme veškerá nezbytná opatření týkající se dodržování povinností ze strany Správce samotného i jeho zaměstnanců, a zejména zaručuje a zavazuje se, bez omezení, že:

- Zpracování Osobních údajů, včetně samotného přenosu, bylo a bude prováděno v souladu s příslušnými ustanoveními Platných právních předpisů o ochraně údajů (a případně bylo oznámeno příslušným orgánům členského státu, v němž je Správce údajů usazen) a neporušuje příslušná ustanovení tohoto státu.
- Vynaložil přiměřené úsilí na to, aby zjistil, zda je Zpracovatel údajů schopen plnit své zákonné povinnosti podle této Dohody.
- Získal veškerá potřebná povolení a oprávnění nezbytná k tomu, aby Zpracovatel, jeho Přidružené společnosti a dílčí zpracovatelé mohli vykonávat svá práva nebo plnit své povinnosti podle této Dohody.
- Zpracovateli sdělí pouze Osobní údaje nezbytné pro zpracování prováděné v rámci služeb poskytovaných na základě smlouvy.
- Dá Zpracovateli údajů pokyn k tomu, aby zpracovával Osobní údaje jakýmkoli způsobem, který může být přiměřeně vyžadován k tomu, aby Zpracovatel údajů prováděl zpracování v souladu s touto Dohodou a v souladu s Platnými právními předpisy o ochraně údajů.
- Poskytne Subjektu údajů všechny nezbytné informace stanovené v článcích 13 a 14 GDPR tak, aby zajistil spravedlivé a transparentní zpracování ve vztahu k Subjektu údajů.
- Zajistí, aby Zpracovatel po celou dobu zpracování dodržoval bezpečnostní opatření a opatření pro zachování důvěrnosti údajů.
- Zajistí, aby Zpracovatel poskytl dostatečné záruky ohledně zavedení vhodných Technických a organizačních opatření tak,

### CLAUSE 3: Obligations of the Data Controller

The Data Controller undertakes to take all necessary measures pertaining to the compliance by itself and by its personnel with its obligations and especially, warrants and undertakes without limitation that:

- The processing, including the transfer itself, of the Personal Data has been and will continue to be carried out in accordance with the relevant provisions of the Applicable Data Protection Law (and where applicable, has been notified to the relevant authorities of the member state where the Data Controller is established) and does not violate the relevant provisions of that state;
- It has used reasonable efforts to determine that the Data Processor is able to satisfy its legal obligations under this Agreement;
- It has obtained any and all necessary permissions and authorizations necessary to permit the Processor, its Affiliates and sub-processors, to execute their rights or perform their obligations under this Agreement;
- It will communicate to the Processor only the Personal Data necessary for the processing carried out within the framework of the services rendered under the contract;
- It shall instruct the Data Processor to process the Personal Data in any manner that may reasonably be required in order for the Data Processor to carry out the processing in compliance with this Agreement and in compliance with Applicable Data Protection law
- It will provide the Data Subject with all the necessary information foreseen in Articles 13 and 14 of the GDPR to ensure fair and Transparent processing in respect of the Data Subject;
- It will ensure that the Processor complies with security and data confidentiality measures throughout the processing period;
- It will ensure that the Processor provides sufficient guarantees as to the implementation of appropriate Technical and organizational measures so that the processing meets the requirements of the

aby zpracování splňovalo požadavky Platných právních předpisů o ochraně osobních údajů a zaručovalo ochranu práv Subjektu údajů (článek 28 GDPR).

- Bude dohlížet na zpracování a provádět audits, pokud to bude považovat za nezbytné.

#### **ČLÁNEK 4: Povinnosti Zpracovatele**

Zpracovatel údajů zaručuje a zavazuje se, bez omezení, že:

- Při plnění této Dohody a smlouvy bude dodržovat všechny platné právní předpisy, včetně Platných právních předpisů o ochraně údajů.
- Osobní údaje bude zpracovávat pouze pro účely popsané v Příloze 1 a v souladu se zdokumentovanými pokyny a oprávněními obdrženy od Správce údajů.
- Osobní údaje přeneše mimo Evropskou unii pouze v souladu s Článkem 12.
- Za žádných okolností (ať již bezplatně či nikoli) nesdělí žádné Osobní údaje třetí straně jinak, než na výslovnou písemnou žádost Správce údajů, ledaže je takové sdělení nezbytné ke splnění povinností vyplývajících ze smlouvy nebo je vyžadováno platnými právními předpisy.
- Bude Správce údajů co nejdříve informovat, pokud podle jeho názoru pokyn představuje porušení předpisů.

Zpracovatel údajů bere na vědomí a souhlasí s tím, že při zpracování Údajů a souborů, k nimž má přístup, může jednat pouze v souladu s touto Dohodou. Zpracovatel je povinen vést záznamy o zpracování Osobních údajů prováděném jménem Správce v souladu s ustanoveními GDPR. Zpracovatel zpřístupní tyto záznamy Správci na základě písemné žádosti zaslané doporučeným dopisem s doručenkou.

Applicable Data Protection Law and guarantees the protection of the rights of the Data Subject (Article 28 GDPR);

- It will supervise the processing and carry out audits if it considers it necessary.

#### **CLAUSE 4: Obligations of the Processor**

The Data Processor warrants and undertakes without limitation that:

- It will comply with all applicable law including Applicable Data Protection Law in its performance of this Agreement and the contract.
- It will process the Personal Data only for purposes described in Schedule 1 and in accordance with the documented instructions and authorizations received from the Data Controller.
- It will transfer Personal Data outside the European Union only in accordance with Clause 12.
- It will not disclose any Personal Data to a third party in any circumstances (whether free of charge or not) other than at the specific written request of the Data Controller, unless such disclosure is necessary in order to fulfil the obligations of the contract, or is required by applicable law.
- It will inform the Data Controller as soon as possible if, in his opinion, an instruction constitutes a violation of the regulations.

The Data Processor acknowledges and accepts that it may only act in accordance with this Agreement for the processing of the Data and files to which it may have access. The Processor shall maintain a record of the processing of Personal data carried out on behalf of the Controller, in accordance with the provisions of the GDPR. Data Processor will make the record available to the Data Controller upon written request sent by registered letter with acknowledgement of receipt.

## ČLÁNEK 5: Bezpečnost a zabezpečení

Zpracovatel údajů se zavazuje, že:

- Zavede veškeré přiměřené postupy k zajištění důvěrnosti a bezpečnosti Osobních údajů, které zahrnují stejnou míru péče, jakou používá k ochraně vlastních informací podobné povahy, avšak v žádném případě ne menší, než přiměřenou míru péče.
- Zavede vhodná Technická a organizační opatření na ochranu důvěrnosti Osobních údajů a na ochranu Osobních údajů před náhodným nebo nezákonným zničením nebo náhodnou ztrátou, zkreslením, pozměněním, neoprávněným zveřejněním nebo přístupem. Opatření musí být zavedena s náležitým ohledem na současný stav techniky, náklady na jejich provedení a na povahu, rozsah, kontext a účely zpracování a na různou pravděpodobnost a závažnost rizik pro práva a svobody fyzických osob.
- Zpracovatel zavede vhodná Technická a organizační opatření tak, aby zpracování Osobních údajů Zpracovatelem splňovalo požadavky Platných právních předpisů o ochraně osobních údajů.
- Zajistí, aby se osoby pověřené zpracováním Osobních údajů zavázaly dodržovat povinnost mlčenlivosti o Osobních údajích a údaje zpracovávaly pouze na základě zdokumentovaných pokynů Správce.
- Zpracovatel údajů poskytne Správci, na jeho předchozí písemnou žádost, podrobnosti o zavedených technických a organizačních opatřeních.

## CLAUSE 5: Safety and security

The Data Processor undertakes that:

- It shall implement all reasonable procedures to ensure the confidentiality and security of the Personal Data, which shall include the same degree of care that it uses to protect its own information of a similar nature, but in no event less than a reasonable degree of care;
- It will have in place appropriate Technical and organizational measures to protect the confidentiality of the Personal Data and to protect the Personal Data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, distortion, alteration, unauthorized disclosure or access. The measures must be implemented with due regard to the current state of the art, costs of implementation and the nature, scope, context and purposes of the processing and the risk of varying likelihood and severity to the rights and freedoms of natural persons;
- The Processor shall implement the suitable Technical and organizational measures in such a manner that the processing by the Processor of Personal Data meets the requirements of the Applicable Data Protection Law;
- It shall ensure that the authorized persons to process Personal Data undertake to respect the obligation of confidentiality of the Personal Data and shall only process the data on the documented instructions of the Controller.
- Upon prior written request, the Data Processor will provide the Controller with details of the technical and organisational measures implemented.



## ČLÁNEK 6: Budoucí Zpracovatel údajů

Správce údajů Zpracovatele údajů výslovně opravňuje k tomu, aby zpracování Osobních údajů jeho jménem zadal jinému zpracovateli údajů.

V této souvislosti Zpracovatel údajů:

- uzavře písemnou smlouvu se svým subdodavatelem působícím jako zpracovatel údajů, a uloží mu stejné povinnosti v oblasti ochrany údajů, jaké jsou stanoveny v této Dohodě a ve smlouvě,
- uloží svému zpracovateli údajů veškeré povinnosti nezbytné k zajištění důvěrnosti, bezpečnosti a integrity údajů a k tomu, aby tyto údaje nebyly předávány nebo pronajímány třetí straně, ať již bezplatně, či nikoli, nebo aby nebyly používány k jiným než zde definovaným účelům,
- bude pro Správce údajů vést seznam Zpracovatele(ů) údajů podílejících se na zpracování Údajů, a na první písemnou žádost mu jej zašle.

V souladu s čl. 28 odst. 2 GDPR bude Zpracovatel údajů Správce údajů informovat o jmenování nebo výměně subdodavatele.

Zpracovatel údajů zůstává plně odpovědný za plnění svých povinností svým(i) subdodavatelem(li).

## ČLÁNEK 7: Oznámení

Zpracovatel údajů bude Správce údajů informovat o:

- jakékoli právně závazné žádosti o zpřístupnění Osobních údajů ze strany orgánu činného v trestním řízení, pokud to není jinak zakázáno, například zákazem podle trestního práva za účelem zachování důvěrnosti vyšetřování,
- jakémkoli náhodném nebo neoprávněném přístupu a
- jakékoli žádosti obdržené přímo od Subjektů údajů, aniž by na tuto žádost odpověděl, pokud k tomu nebyl jinak oprávněn.

## CLAUSE 6: Upcoming data processor

The Data Controller expressly authorises the Data Processor to subcontractor to another data processor the processing of Personal Data on its behalf.

In this context, the Data Processor shall:

- conclude a written agreement with its subcontractor acting as data processor, imposing the same data protection obligations as those set out in this Agreement and the contract;
- impose on its data processor all obligations necessary to ensure that the confidentiality, security and integrity of the data are respected, and that such data may not be transferred or rented to a third party, whether free of charge or not, or used for purposes other than those defined herein;
- keep at the Data Controller's disposal a list of the Data Processor(s) involved in the Data processing and send at first written request.

In accordance with article 28 (2) of the GDPR, the appointment or replacement of subcontractor by the Data Processor will involve an information to the Data Controller by the Data Processor.

The Data Processor shall remain fully responsible for the execution by its subcontractor(s) of its/their obligations.

## CLAUSE 7: Notifications

The Data Processor shall notify the Data Controller about:

- any legally binding request for disclosure of the Personal Data by a law enforcement authority unless otherwise prohibited, such as a prohibition under criminal law to preserve the confidentiality of a law enforcement investigation,
- any accidental or unauthorized access, and
- any request received directly from the Data Subjects without responding to that request, unless it has been otherwise authorized to do so.

## ČLÁNEK 8: Spolupráce

Zpracovatel bude v nezbytném a přiměřeném rozsahu Správci nápomocen při plnění jeho povinností při zpracování Osobních údajů, na které se vztahuje tato Dohoda, a to i v souvislosti s:

- odpovědí Subjektům údajů ohledně výkonu jejich práv, zejména práv Subjektu údajů stanovených v článcích 15 až 23 GDPR,
- zajištěním souladu s povinnostmi Správce podle článků 32 až 36 GDPR s ohledem na povahu zpracování a informace, které má Zpracovatel k dispozici,
- narušením bezpečnosti,
- posouzením dopadů a
- předchozí konzultací s orgány dohledu.

## ČLÁNEK 9: Porušení ochrany osobních údajů

Každá Strana oznámí druhé Straně porušení zabezpečení Osobních údajů nebo potenciální narušení zabezpečení Osobních údajů co nejdříve, nejpozději však do čtyřiceti osmi (48) hodin poté, co se o něm dozvěděla, a to zejména porušení zabezpečení vedoucí k náhodnému nebo nezákonnému zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému zveřejnění nebo přístupu k přenášným, uloženým nebo jinak zpracovávaným Osobním údajům. Zpracovatel údajů bude se Správcem údajů spolupracovat při provádění veškerých vhodných opatření týkajících se porušení nebo případně možného porušení, včetně nápravných opatření.

Toto oznámení se zasílá osobě označené jako Pověřenec pro ochranu osobních údajů, a to telefonicky a e-mailem, a potvrzuje se doporučeným dopisem s potvrzením o přijetí. Pokud je to možné, bude v něm popsána povaha a důsledky porušení zabezpečení osobních údajů a opatření, která již byla přijata nebo jejichž přijetí je navrhováno k řešení tohoto porušení zabezpečení osobních údajů.

Zpracovatel údajů se zavazuje spolupracovat se Správcem údajů tak, aby byl schopen plnit své zákonné a smluvní povinnosti. Oznámení tohoto porušení zabezpečení údajů příslušnému dozorovému úřadu a případně Subjektům údajů je výhradní odpovědností Správce údajů.

## CLAUSE 8: Cooperation

The Processor shall to the necessary and reasonable extent assist the Controller in the performance of its obligations in the processing of the Personal Data covered by this Agreement, including in connection with:

- responses to Data subjects on exercise of their rights, especially Data Subject's rights laid down in Articles 15 to 23 of the GDPR;
- ensuring compliance with the obligations of the Controller pursuant to Articles 32 to 36 of the GDPR taking into account the nature of processing and the information available to the Processor;
- security breaches;
- impact assessments; and
- prior consultation of the supervisory authorities.

## CLAUSE 9: Data Breach

Each Party shall notify other Party a Personal Data breach or a potential data breach as soon as possible but not later than forty-eight (48) hours after having become aware of the same, namely a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to, personal data transmitted, stored or otherwise processed. The Data Processor will cooperate with the Data Controller in implementing any appropriate action concerning the breach or the potential breach as the case may be, including corrective actions.

This notification shall be sent to the person designated as Data Protection Officer, by telephone and email, and confirmed by registered letter with acknowledgment of receipt. It will describe, where possible, the nature and consequences of the personal data breach, and the measures already taken or proposed to be taken to address the personal data breach.

The Data Processor is committed to collaborate with the Data Controller to ensure that they are able to meet their regulatory and contractual obligations. It is the sole responsibility of the Data Controller to notify this data breach to the competent supervisory authority and, where applicable, to the Data Subjects.

S výjimkou případů vyžadovaných příslušnými zákony oznamující strana neučiní (ani nedovolí žádné třetí straně, aby učinila) žádné prohlášení týkající se narušení bezpečnosti, které by přímo či nepřímo odkazovalo na druhou stranu, pokud k tomu druhá strana neudělí výslovný písemný souhlas.

#### **ČLÁNEK 10: Kontrola**

V případě kontroly ze strany příslušného dozorového úřadu se Správce a Zpracovatel údajů zavazují vzájemně spolupracovat, zejména si navzájem poskytovat veškeré potřebné informace, a spolupracovat s dozorovým úřadem.

Zpracovatel údajů bude Správce údajů neprodleně informovat v případě kontroly prováděné dozorovým úřadem v souvislosti se zpracováním údajů Správce údajů.

Zpracovatel údajů se zdrží přijímání jakýchkoli závazků jeho jménem.

#### **ČLÁNEK 11: Práva Subjektu údajů**

Zpracovatel údajů poskytne Správci údajů, v zákonem povoleném rozsahu, přiměřenou součinnost při zajišťování souladu s povinností Správce údajů poskytnout Subjektům údajů možnost účinně vykonávat jejich práva podle Platných právních předpisů o ochraně údajů, zejména:

- právo na přístup,
- právo na opravu,
- právo na výmaz, právo vznést námitku,
- právo na omezení zpracování,
- právo na přenositelnost údajů,
- právo nebýt předmětem automatizovaného individuálního rozhodnutí.

(dále jen „Práva Subjektu údajů“).

Správce údajů nese odpovědnost za veškeré přiměřené náklady vzniklé v souvislosti s poskytováním součinnosti Zpracovatelem údajů v oblasti Práv subjektu údajů.

Zpracovatel údajů co nejdříve, nejpozději však do dvaasedmdesáti (72) hodin, oznámí Správci údajů jakoukoli žádost Subjektu údajů týkající se výkonu jeho Práv Subjektu údajů tak, jak jsou podrobně uvedena v odstavci výše. Správce údajů takovou

Except as required by applicable laws, the notifying party will not make (or permit any third party to make) any statement concerning the security breach that directly or indirectly references the other party, unless the other party provides its explicit written authorization.

#### **CLAUSE 10: Control**

In the event of a control by a competent supervisory authority, the Data Controller and the Data Processor undertake to cooperate with each other, in particular by providing any information that may be necessary, and with the supervisory authority.

The Data Processor shall inform the Data Controller immediately in case of control carried out by a supervisory authority relating to the Data Controller's data processing.

The Data Processor shall abstain from making any commitment on his behalf.

#### **CLAUSE 11: Data Subject Rights**

The Data Processor shall, to the extent legally permitted, provide reasonable assistance to the Data Controller in ensuring compliance with Data Controller's obligation to provide Data Subjects with the ability to effectively exercise their rights under of Applicable Data Protection Law, in particular:

- right of access,
- right of rectification,
- right of erasure, right to object
- right to restriction of processing
- right to Data portability
- right not to be the subject of an automated individual decision.

(the "Data Subject Rights").

Data Controller shall be responsible for any reasonable costs arising from Data Processor's provision of Data Subject Rights assistance.

The Data Processor shall, as soon as possible, without exceeding a maximum of seventy-two (72) hours, notify the Data Controller of any request made by a Data Subject in relation to the exercise of his or her Data Subject Rights as detailed in paragraph above. Data Controller may, at its option, handle such requests and the Data Processor shall reasonably cooperate with



žádost podle svého uvážení vyřídí a Zpracovatel údajů je v souvislosti s takovými žádostmi povinen se Správce údajů přiměřeně spolupracovat a být mu nápomocen při plnění jeho povinností podle Platných právních předpisů o ochraně údajů. Zpracovatel údajů může na žádost Subjektu údajů reagovat pouze na základě pokynů Správce údajů.

#### **ČLÁNEK 12: Pověřenec pro ochranu osobních údajů (DPO)**

Zpracovatel údajů jmenoval Pověřence pro ochranu osobních údajů, který řídí jeho dodržování směrnice GDPR a kterého lze kontaktovat na adrese:

- DPO.EGIS@EGIS.FR
- EGIS SA / DPO, právní oddělení, 15 avenue du centre, CS 20538 Guyancourt, 78286, SAINT QUENTIN- EN-YVELINES, FRANCIE.

Správce údajů jmenoval Pověřence pro ochranu osobních údajů, který řídí jeho dodržování GDPR a kterého lze kontaktovat na adrese:

- e-mail:
- adresa:

Každá ze Stran se zavazuje informovat druhou Stranu v případě změny údajů jejího DPO.

#### **ČLÁNEK 13: Vrácení a výmaz údajů**

Po ukončení Dohody Zpracovatel údajů, podle volby Správce údajů, vymaže nebo vrátí všechny Osobní údaje a vymaže existující kopie, pokud nebude závazným pravidlem vyplývajícím z práva Unie nebo členského státu, které se vztahuje na operace zpracování podle této Dohody, vyžadováno jinak.

and assist Data Controller in the execution and fulfillment of its obligations under Applicable Data Protection Law in relation to such requests. The Data Processor may only respond to the request of a Data Subject on the instructions of the Data Controller.

#### **CLAUSE 12: Data Protection Officer (DPO)**

The Data Processor has appointed a DPO to manage its compliance with the RGPD, which can be reached at:

- DPO.EGIS@EGIS.FR
- EGIS SA / DPO, Legal Department, 15 avenue du centre, CS 20538 Guyancourt, 78286, SAINT QUENTIN-EN-YVELINES, FRANCE.

The Data Controller has appointed a DPO to manage its compliance with the GDPR, which can be reached at:

- email:
- address:

Each Party undertakes to inform the other Party in the event of a change in the data of its DPO.

#### **CLAUSE 13: Restitution and deletion of Data**

At the end of the Agreement, the Data Processor shall, at the choice of Data Controller, delete or return all Personal Data and delete existing copies unless a mandatory rule resulting from Union law or Member State law applicable to the processing operations hereunder requires otherwise.

Zpracovatel údajů má právo uchovávat anonymizované údaje pro účely statistického zpracování, a to i po ukončení smlouvy.

Pokud právo Unie nebo členského státu vyžaduje uchovávání Osobních údajů, bude o tomto požadavku Zpracovatel údajů informovat Správce údajů.

Zpracovatel údajů Správci údajů, na první písemnou žádost, dodá důkaz o vymazání údajů.

#### **ČLÁNEK 14: Umístění údajů [Poznámka: servery se nacházejí ve Francii, Nizozemsku nebo Itálii]**

Pro účely plnění této Dohody nebudou žádné údaje umístěny mimo Francii nebo Evropskou unii. V tomto ohledu platí, že v případě, že by všechny údaje, nebo jejich část, měly být uloženy na serverech umístěných v zemích mimo území Evropské unie, musí tyto země poskytovat dostatečnou a přiměřenou úroveň ochrany podle GDPR.

Zpracovatel údajů bude Správce údajů informovat o umístění Osobních údajů.

#### **ČLÁNEK 15: Přeshraniční datové toky**

Zpracovatel údajů musí dodržovat zdokumentované pokyny Správce údajů týkající se přenosu Osobních údajů do třetí země.

Přenos údajů mimo Evropský hospodářský prostor povoluje Správce údajů, pokud je v souladu s následujícími ustanoveními:

- Jakékoli předání údajů kanceláři Zpracovatele údajů se sídlem v zemi mimo Evropský hospodářský prostor, pro kterou Evropská komise rozhodnutím o odpovídající ochraně nestanovila, že poskytuje odpovídající úroveň ochrany („Třetí země“), a jakékoli následné předání ve Třetí zemi se musí řídit standardními smluvními doložkami přijatými Evropskou komisí dne 5. února 2010 nebo doložkami s rovnocenným obsahem jako tyto standardní doložky.

Data Processor has the right to keep the anonymized data for statistical processing purposes, including at the end of the contract.

If Union law or Member State law requires the storage of personal data, the Data Processor shall inform the

Data Controller of this requirement.

The Data Processor shall provide the Data Controller, at first written request, proof of deletion of the Data.

#### **CLAUSE 14: Data Location [Note: servers are located either in France, the Netherlands or Italy]**

For the execution of the Agreement, no Data will be hosted outside France or the European Union. In this respect, in the event that all or part of the Data should be stored on servers located in countries outside the territory of the European Union; these countries must offer a sufficient and adequate level of protection, according to the GDPR.

The Data Processor shall inform the Data Controller of the location of Personal Data.

#### **CLAUSE 15: Cross-border data flows**

Data Processor shall comply with Data Controller's documented instructions concerning the transfer of Personal Data to a third country.

Data transfers outside the European Economic Area are authorized by the Data Controller if they comply with the following provisions:

- Any transfer of Data to a Data Processor office domiciled in a country outside the European Economic Area for which the European Commission has not determined by an adequacy decision that it provides an adequate level of protection ("Third Country") and any subsequent transfer in a Third Country must be governed by the Standard Contractual Clauses adopted by the European Commission on 5 February 2010 or by clauses having an equivalent content to these standard clauses.

## ČLÁNEK 16: Audit

Správce údajů může na své vlastní náklady, ne častěji než jednou za dvanáct (12) měsíců, provést audit Technických a organizačních bezpečnostních opatření přijatých Zpracovatelem údajů.

Tento audit může být proveden interní auditní strukturou Správce údajů nebo nezávislou externí firmou za předpokladu, že tato firma sama nevykonává činnost konkurující činnosti Zpracovatele údajů nebo není právně propojena s konkurenční firmou.

Pokud Zpracovatel údajů uvede objektivní důvody, proč se domnívá, že auditorská společnost vybraná Správcem údajů neposkytuje dostatečné záruky nezávislosti a nestrannosti, bude oprávněn odmítnout provedení auditu touto třetí stranou.

Správce údajů dále bere na vědomí, že jeho zaměstnanci nebo zaměstnanci vybrané nezávislé auditorské společnosti budou po celou dobu trvání auditu dodržovat a plnit povinnosti a pravidla bezpečnosti a důvěrnosti jim sdělená Zpracovatelem údajů. Správce údajů zajistí, aby audit nezpůsobil žádné narušení nebo přerušování činnosti Zpracovatele údajů.

Zpracovatel údajů a auditorská společnost budou muset předem uzavřít dohodu o zachování důvěrnosti.

Správce údajů je povinen Zpracovatele údajů písemně informovat o svém záměru nechat provést takový audit a o totožnosti vybrané auditorské struktury v případě externí firmy a o zamýšleném plánu auditu, a to třicet (30) kalendářních dnů předem. Lhůta pro toto oznámení může být po vzájemné dohodě Stran zkrácena.

Před tímto auditem Správce údajů poskytne důkaz o totožnosti a titulu svých zaměstnanců nebo odborníků vyslaných nezávislou auditorskou firmou.

Audit prováděný Správcem údajů se bude týkat pouze dodržování smluvních závazků Zpracovatele údajů v oblasti ochrany Osobních údajů. Zpracovatel údajů se tam, kde je to vhodné, zavazuje umožnit auditorům přístup na místo určené k plnění příslušné(ých) smlouvy(smluv), v dobré víře s nimi spolupracovat a poskytnout jim veškeré potřebné informace. Ustanovení tohoto článku nicméně nevyžadují, aby Zpracovatel údajů sdělil Správci údajů a/nebo jeho auditorům jakékoli informace jakéhokoli druhu, které Zpracovatel údajů již dříve sdělil nebo jinak utajil svým jménem,

## CLAUSE 16: Audit

The Data Controller may, at his own expense, at no more than once every twelve (12) months, carry out an audit of the Technical and organizational security measures taken by the Data Processor.

This audit may be carried out by an internal audit structure of the Data Controller or by an independent external firm, provided that the latter does not itself also carry out an activity competing with the activity of the Data processor or has no legal link with a competitor.

If the Data processor provides objective reasons to consider that the audit firm chosen by the Data Controller does not offer sufficient guarantees of independence and impartiality, it will be entitled to refuse that the audit be carried out by this third party.

The Data Controller further acknowledges that his or the staff of the independent audit firm selected will adhere to and comply with the obligations and rules of security and confidentiality communicated by the Data Processor throughout the duration of the audit. The Data Controller shall ensure that the audit will not cause any disruption or discontinuity of Data Processor' activities.

A confidentiality agreement will have to be signed in advance between the Data Processor and the audit firm.

The Data Controller must inform the Data Processor in writing of his intention to have such an audit carried out and of the identity of the audit structure chosen in the case of an external firm and of the audit plan envisaged, subject to a thirty (30) calendar days' notice. Such notice may be shortened by mutual agreement between the Parties.

Prior to this audit, the Data Controller will communicate the proof of identity and title of his employees or experts seconded by the independent audit firm.

The audit carried out by the Data Controller will only concern the respect of the Data Processor contractual commitments in terms of Personal Data protection. The Data Processor undertakes, where applicable, to allow auditors access to the site assigned to the performance of the contract(s) concerned, to cooperate in good faith with them and to provide them with all necessary information. Nevertheless, the provisions of this article do not require the Data Processor to disclose to the Data Controller and/or its auditors any information of any kind previously disclosed or otherwise kept confidential by the Data Processor on its own behalf,

jménem kteréhokoli ze svých obchodních partnerů nebo jakékoli jiné osoby v jakékoli funkci. V důsledku toho může Zpracovatel údajů, podle svého vlastního uvážení, odepřít Správci údajů a/nebo jeho auditorům přístup k jakémukoli informačnímu systému (včetně databází a serverů) a k jakémukoli souboru, dokumentu, údají nebo jiné informaci týkající se Chráněných informací. Zpracovatel údajů Správci údajů rozsah tohoto odmítnutí písemně oznámí.

Zpracovateli údajů bude co nejdříve poskytnuta kopie auditorské zprávy. Tato zpráva bude poté podrobena oponentnímu přezkumu. V případě, že auditorská zpráva odhalí porušení povinností Zpracovatele údajů vyplývajících z této Dohody, zavazuje se Zpracovatel údajů na vlastní náklady co nejdříve provést nezbytná nápravná opatření. Pokud závěry auditu obsahují doporučení, budou co nejdříve oponentně přezkoumány podmínky jejich realizace.

#### **ČLÁNEK 17: Změny**

Strany nesmí tuto Dohodu měnit, s výjimkou aktualizace údajů uvedených v Příloze 1, kdy v takovém případě budou v případě potřeby informovat Pověřence pro ochranu osobních údajů. To nevylučuje, aby Strany v případě potřeby přidaly další obchodní doložky, a nemá to vliv na smlouvu mezi Správcem a Zpracovatelem údajů. V případech, kdy dojde k rozporu při výkladu těchto dohod, má přednost tato Dohoda.

#### **ČLÁNEK 18: Rozhodné právo**

Tato Dohoda se ve všech ohledech řídí a bude vykládána podle zákonů vztahujících se na smlouvu. Strany se tímto podřizují soudní pravomoci stanovené ve smlouvě.

**Datum:**

**Podpis a razítko společnosti Klienta**

*Přečteno, schváleno a podepsáno*  
Místo residence \_\_\_\_\_

Podpis \_\_\_\_\_

that of any of its business partners or any other person in any capacity whatsoever. Consequently, the Data Processor may, at its sole discretion, deny the Data Controller and/or its auditors access to any information system (including databases and servers) and to any file, document, data or other information relating to the Protected Information. The Data Processor shall notify the Data Controller, in writing, scope of this refusal.

A copy of the audit report will be provided to the Data Processor as soon as possible. The report will then be subject to an adversarial review. In the event that the audit report reveals breaches by the Data Processor of its obligations under this Agreement, the Data processor undertakes to implement, at its own expense, the necessary corrective measures as soon as possible. If the audit conclusions contain recommendations, their implementation conditions will be examined contradictorily as soon as possible.

#### **CLAUSE 17: Variation**

The Parties may not modify this Agreement except to update any information in Schedule 1, in which case they will inform the DPO where required. This does not preclude the Parties from adding additional commercial clauses where required and does not affect the contract between the Data Controller and the Data Processor. In cases where any conflict arises in the interpretation of these agreements, this Agreement shall take precedence.

#### **CLAUSE 18: Governing law**

This Agreement shall in all respects be governed by and interpreted in accordance with the laws applicable to the contract. The parties hereto hereby submit to the jurisdiction of the courts as provided for in the contract.

**Date:**

**Signature and company stamp of the Client**

*Read, approved and undersigned*  
Place of residency \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Příloha 1: Popis a účely zpracování osobních údajů

Zpracovatel údajů může být požádán o zpracování osobních údajů v rámci operací zpracování popsanych v tabulce níže:  
Operace zpracování se týkají jakékoli služby uvedené ve smlouvě.

| Služba     | Povaha a účel  | Typ osobních údajů   | Kategorie citlivých údajů                | Kategorie Subjektů údajů | Přenos mimo EU                   | Příjemci  |
|------------|--|--|--|--------------------------|----------------------------------|---|
| Připojení  | Poskytování služeb pro optimalizaci správy vozového parku  | Občanské údaje, identita, identifikační údaje, finanční údaje, geolokační údaje        | Individuální národní údaje               | Zaměstnanci klienta      | Ne                               | Správci vozového parku<br>Zaměstnanci spol. Easytrip<br>Subdodavatelé |
| DPH        | Pro výběr DPH / spotřební daň  | Občanské údaje, e-mailová adresa, identifikační údaje                                  | Individuální národní identifikační číslo | Zaměstnanci klienta      | Ne                               | Klienti<br>Zaměstnanci spol. Easytrip                                 |
| Rezervace  | Pro rezervaci místa v trajektu, vlaku nebo koupi dálniční známky pro nákladní vozidla našich zákazníků                     | Občanské údaje, e-mailová adresa, identifikační údaje                                  | Individuální národní identifikační číslo | Zaměstnanci klienta      | Turecko, Maroko, Tunisko, Izrael | Zaměstnanci spol. Easytrip<br>Poskytovatelé služeb                    |
| Easyrep FR | Určení právního zástupce ve Francii a poskytnutí podrobných údajů o řidičích nakládajících a/nebo vykládajících ve Francii | Občanské údaje, identifikační údaje, profesní kariéra, ekonomické a finanční informace | Individuální národní identifikační číslo | Zaměstnanci klienta      | ne                               | Zaměstnanci spol. Easytrip<br>Místní úřady                            |
| Easyrep IT | Určení právního zástupce v Itálii a poskytnutí podrobných údajů o řidičích nakládajících a/nebo vykládajících v Itálii     | Občanské údaje, identifikační údaje, profesní kariéra, ekonomické a finanční informace | Individuální národní identifikační číslo | Zaměstnanci klienta      | ne                               | Zaměstnanci spol. Easytrip<br>Místní úřady                            |
| Mýtné      | Otevření účtu mýtného u (poskytovatel)   | Občanské údaje, e-mail, identifikační údaje  | NEUPLATŇUJE SE                           | Zaměstnanci klienta      | ne                               | Zaměstnanci spol. Easytrip<br>Poskytovatelé služeb                    |
| Komunikace | Informování klientské databáze o stávajících službách v portfoliu a nových příležitostech.                                 | Občanské údaje, identifikační údaje  | NEUPLATŇUJE SE                           | Zaměstnanci klienta      | NEUPLATŇUJE SE                   | Klienti<br>Zaměstnanci spol. Easytrip                                 |





Schedule 1: Description and purposes of the processing of personal data

The Data Processor may be required to process personal data in the context of the processing operations described in the table below: The processing operations relate to any service as referred to in the contract.

| Service       | Nature and purpose   | Type of Personal Data  | Sensitive Data category                   | Categories of data subjects | Transfer outside UE                 | Recipients  |
|---------------|--|--|---|-----------------------------|-------------------------------------|---|
| Connect       | Provide a service for fleet management optimization  | Civil data, identity, identifying information, financial data , geolocalisation data           | Individual national data                  | Client's employees          | No                                  | Fleet managers<br>Easytrip Employees Subcontractors |
| VAT           | to Collect VAT / Excise amount   | Civil data, email address identifying information  | Individual national identification number | Client's employees          | No                                  | Clients Easytrip Employees                          |
| Booking       | to book a place in a Ferry, a train or to buy a vignette for trucks of our customers                                   | Civil data, e mail, address identifying information  | Individual national identification number | Client's employees          | Turkey<br>Morocco<br>Tunisia Israel | Easytrip Employees Providers                        |
| Easyrep FR    | designate a Legal representative in France and provides detailed data of the Drivers that load and/or unload in France | Civil data, identifying information<br>Professional life<br>Economic and financial information | Individual national identification number | Client's employees          | no                                  | Easytrip Employees Local Authorities                |
| Easyrep IT    | designate a Legal representative in Italy and provides detailed data of the Drivers that load and/or unload in Italy   | Civil data identifying information<br>Professional life<br>Economic and financial information  | Individual national identification number | Client's employees          | no                                  | Easytrip Employees Local Authorities                |
| Toll          | Opening of Tolls account at (Provider)   | Civil data, email, identifying information   | N/A                                       | Client's employees          | no                                  | Easytrip Employees Providers                        |
| Communication | Inform the client database about the existing portfolio's services and new opportunities                               | civill data; identifying information   | N/A                                       | Client's employees          | N/A                                 | Clients Easytrip Employees                          |



**Doba trvání:** Doba zpracování prováděného Zpracovatelem údajů je omezena na dobu poskytování služeb stanovenou ve smlouvě a v žádném případě nesmí překročit dobu platnosti smlouvy plus příslušné zákonné promlčecí lhůty.

**Duration:** the duration of the processing carried out by the Data Processor is limited to the duration of performance of the services provided for in the contract and cannot in any event exceed the duration of the contract plus the applicable statutory limitation periods.

Příloha 2: Technická a organizační bezpečnostní opatření přijatá Zpracovatelem údajů:

Níže jsou popsány prostředky používané Zpracovatelem k zajištění bezpečnosti a důvěrnosti údajů:

**- fyzické zabezpečení:**

- Přístup do datového centra je chráněn. Je zaveden interní postup a fyzické prostředky zajišťující, aby do této místnosti neměla přístup žádná cizí nebo neoprávněná osoba.

Fyzický přístup do prostor Zpracovatele údajů je chráněn.

**- logické zabezpečení:**

- Zpracovatel údajů zaručuje, že vzal v úvahu požadavky na počítačovou bezpečnost, a zavazuje se zavést veškeré technické prostředky v souladu s nejmodernějšími poznatky tak, jak jsou nezbytné k zajištění logické bezpečnosti přístupu k počítačovým aplikacím a hostovaným datům a k zabránění jakémukoli vniknutí neoprávněných osob, ať již je povaha nebo použita technika jakákoli.
- Všechny kritické systémy, tj. systémy zajišťující kritické funkce, jsou redundantní.
- Je definován, implementován a monitorován plán zálohování dat.
- Je definován plán obnovy po závažné havárii.
- Všechny toky jsou sledovány. Tyto stopy obsahují časové razítko toku, jeho odesílatele a příjemce a funkční povahu výměny.
- Přístupová práva k aplikacím jsou aktérům přidělována přísně na základě potřeby a jsou založena na správě rolí a uživatelských profilů.

Všechny pracovní stanice jsou chráněny pravidelně a automaticky aktualizovaným antivirovým softwarem.

**- organizační zabezpečení:**

- Pracovní smlouvy zaměstnanců Zpracovatele údajů obsahují ustanovení o důvěrnosti a používání pracovní stanice.
- Subdodavatelské smlouvy se společnostmi, které jsou pověřeny hostováním, dohledem a údržbou

Schedule 2: Technical and organizational security measures taken by the Data Processor:

The means used by the Data Processor to ensure the security and confidentiality of the data are described below:

**- physical security:**

- Data center access is protected. An internal procedure and material means are put in place to ensure that no outsider or unauthorised person can access this room.

Physical access to Data Processor's premises is protected

**- Logical security:**

- Data Processor guarantees that it has taken into account the computer security requirements and undertakes to implement all technical means in accordance with the state of the art, necessary to ensure the logical security of access to computer applications and hosted data and prevent any intrusion by unauthorized persons, whatever the nature or technique used.
- All critical systems, i.e. systems hosting critical functions, are redundant.
- A data backup plan is defined, implemented and monitored.
- A major disaster recovery plan is defined.
- All flows are traced. These traces contain the time stamp of the flow, its sender and recipient, and the functional nature of the exchange.
- Application access rights are assigned to the actors as strictly necessary and are based on role and user profile management,

All workstations are protected by regularly and automatically updated anti-virus software.

**- Organizational security:**

- The employment contracts of Data Processor's employees include confidentiality and workstation usage clauses.
- The subcontracting contracts with companies in charge of the hosting,

systémů, obsahují ustanovení týkající se bezpečnosti a důvěrnosti.

Zpracovatel údajů může změnit prostředky používané k zajištění bezpečnosti a důvěrnosti údajů a souborů. V takovém případě se Zpracovatel údajů zavazuje nahradit je přínejmenším rovnocennými prostředky.

Správce údajů může rovněž požadovat změny opatření týkajících se bezpečnosti a důvěrnosti, pokud to vyžadují zákony, úřady nebo interní auditoři.

V případě auditu ochrany údajů prováděného samotným Správcem údajů v prostorách Zpracovatele údajů lze upozornit na jakoukoli změnu prostředků používaných k zajištění bezpečnosti a důvěrnosti údajů. Správce údajů se zavazuje specifikovat zvláštní bezpečnostní opatření, která považuje za nezbytná vzhledem k povaze a rizikům spojeným se zpracováním. Výsledkem zavedení těchto zvláštních bezpečnostních opatření Zpracovatelem údajů bude analýza, zejména z hlediska technické kompatibility a proveditelnosti, a případně cenová nabídka.

supervision and maintenance of the systems include clauses relating to security and confidentiality.

The Data Processor may change the means used to ensure the security and confidentiality of data and files. In this case, the Data Processor undertakes to replace them by means that are at least equivalent.

The Data Controller may also require amendments to the security and confidentiality measures, if required by law, authorities or internal auditors.

In case of a data protection audit conducted by the Data Controller itself at Data Processor's premises, any change of any means used to ensure data security and confidentiality may be raised. The Data Controller undertakes to specify the special security measures that it considers necessary in relation to the nature and risks associated with the treatment. The implementation of these special security measures by the Data Processor will result in an analysis, especially in terms of technical compatibility and feasibility, and, if appropriate, a quotation.